

# ХУ ЦЗИНТАО: ЩЕ НОСИМ ВЕЛИКОТО ЗНАМЕ НА СОЦИАЛИЗМА С КИТАЙСКА СПЕЦИФИКА

„Всеки момент ще завънят камбаните на 2012 г. В този прекрасен момент, когато на смяна на 2011 г. идва 2012 г. много се радвам на възможността по каналите на Международното радио на Китай, Централната народна радиостанция и Централната телевизия на Китай да поздравя Вас, целия наш многонационален народ, съотечествениците в специалните административни райони Сянган и Аомин, съотечествениците на Тайван и съотечествениците в чужбина, приятелите от всички страни в света с настъпващата Нова година!

Отиващата си 2011 г. беше първата година от 12-та петилетка на Китай. Оказвайки се пред лицето на сложна и постоянно променяща се международна обстановка и тежките задачи на вътрешните реформи, развитие и осигуряване на стабилност, китайският народ в пълно единство и с общи усилия, стремително вървейки напред, продължи да провежда политиката на реформи и откритост и да придвижва напред социалистическата модернизация, осигури относително бързо и стабилно икономическо развитие, достигна нови успехи във всестранното строителство на среднозаможното общество. Нашата държава, проявявайки готовност към активизиране на взаимодружеството и сътрудничеството с другите страни, стана активен участник в международното сътрудничество за съдействие на глобал-



ния икономически ръст и финансова стабилност, за усъвършенстване на урегулирането на глобалната икономика, а също за решаване на актуалните международни и регионални проблеми. С това ние направихме нов принос в осигуряването на мира и развитието на човечеството.

През Новата година ние високо ще носим великото знаме на социализма с китайска

специфика, ръководейки се от теорията на Дън Сяопин и основните идеи на „тройното представителство“, ще задълбочим реализацията на концепциите на научно развитие, ще продължим запазването на устойчивото и относително бързо икономическо развитие, като урегулируме икономическите структури, управлението на очакваните инфлационни процеси, ще ускорим трансформацията на начините за

В навечерието на Новата година председателят на КНР Ху Цзинтао отправи новогодишно обръщение към гражданите на страната на тема „Съвместно съдействие за мира и развитието на планетата“. По-долу поместваме пълния текст на новогодишното обръщение на ръководителя на държавата.

икономически ръст и урегулиране на икономическите структури, ще положим усилия за гарантиране и подобряване на живота на китайския народ и за укрепване на положителните тенденции в социално-икономическото развитие. През настъпващата година ще продължим да държим на концепциите „една държава - две системи“, „Сянган се управлява от самите сянганци“ и „Аомин се управлява от самите аоминци“. В условията на висока автономия, ще прилагаме съвместни усилия заедно със съотечествениците ни от Сянган и Аомин за поддържане в дадените специални административни райони дългосрочно процъфтяване и стабилност. Ние ще отстояваме основния курс на мирно присъединяване на основата на концепцията „една държава - две системи“ и ще продължим мирното развитие в отношенията между двата бряга на Тайванския пролив, ще защитаваме коренните интереси на китайската нация и ще съдействаме на общите интереси на съотечествениците от двата бряга на Тайванския пролив.

Мирът, развитието и сътрудничеството са основните изисквания на сегашното време и общ интерес на народите от всички страни. В периода на развитие на многополярния свят и задълбочаването на глобализацията на икономиката, взаимновъзрзаността на страните от света постоянно се повишава. Задно с това се повиша-

ва и нестабилността и неопределеността при възстановяване на световната икономика. В света постоянно възникват нови международни и регионални горещи точки. Мирът и развитието на земята са изправени пред нови възможности и предизвикателства. В своята външна политика Китай ще продължи да съблюдава и опазва мира в целия свят, ще съдейства за съвместно развитие, ще отстоява независима и самостоятелна мирна външна политика, никога няма да се отклони от пътя на мирно развитие, никога няма да наруши стратегията на откритост, характеризираща се с взаимната изгода и взаимна печалба, на основата на петте принципа на мирното съществуване ще развива приятелски отношения и взаимноизгодно сътрудничество с всички страни на света, активно ще участва в международното сътрудничество по противодействие на глобалните предизвикателства.

Уверен съм, че при пълно обединяването на народите от всички страни, преодолявайки трудностите със съвместни усилия, ние непременно ще удържим победа над различни трудности и рискове по пътя на развитието и ще направим нови стъпки в изграждането на хармоничен свят, характеризиращ се с дълговремен мир и съвместно процъфтяване.

В заключение от Пекин желая на всички щастие и здраве през Новата година!“

## ДРАКОНЪТ-ДОБЪР И ЩЕДЪР В КИТАЙСКАТА МИТОЛОГИЯ

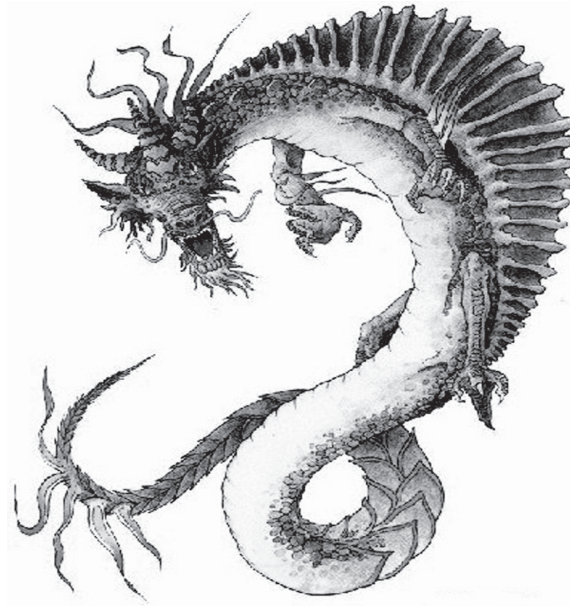
Страшен, разбира се, но добър, справедлив и носещ късмет, богатство и просперитет е китайският дракон. Той е еднотелен и е способен да блъва вода и перли. Водата е ключ към хармонията на душата и тялото. Четирите мощни дракона, според легендата, са създали най-големи китайски реки при една страшна суша, трогнати от страданията на хората. Драконът в Китай е толкова почитан и заслужил доверие, че към него се отправят всички молби. Днес той присъства в обичаите на всеки китаец.

Благородното и опасно животно олицетворява още високо обществено положение, затова обряза му бил бродира на върху облеклото на императора, на семейството му и на благородниците.

ците.

Никой не може да каже точния брой на релефите и рисунките с дракони в дворците на Забранения град. Но в Двореца Гудун те са повече от 10000. А на Стената на Деветте Дракона има релефи и на още 635 малки дракони.

Драконът бил най-първо тотем на китайското племе Ся, но с неговата история е свързана цялата китайска култура. Смятали, че Драконът е произлязъл от змията или от крокодила. Първото женско същество - Ню Уа, имало човешка глава и тяло на змия. А първото мъжко същество - Фу Си, с човешка глава и тяло на дракон. Китайският Дракон е само с една глава. В някои от приказките той е глух, навярно защото думите „дракон“ и



„глух“ на китайски звучат еднакво. Но в други - той дълго разговаря с хората.

Смята се за голям късмет да се родиш в Гдината на Дракона. Но тъй като е символ и на динамиката, и на реши-

телните промени, тези години са и по-трудни, понякога - по-уморителни, но винаги водят до добър резултат. Имайте предвид, че Драконът ценни напористите и уверени хора, които умеят да си поставят цели.

## „CHINA“ ЗАЕМА ТРЕТО МЯСТО СРЕД НАЙ-ПОПУЛЯРНИТЕ ДУМИ ПРЕЗ 2012 Г

Най-популярните английски думи през 2012 г ще бъдат Kate, Olympiad, China, Election, Global Warming /глобално затопляне/ прогнозира Глобалният институт по езиците в САЩ.

Институтът публикува на своя сайт прогноза, според която Кейт Мидълтън, херцогинята на Кембридж ще бъде първа в списъка заради своя моден стил, известност и статут. В Института предполагат, че около 1 млрд. и 830 млн души често споменават нейното име.

Думата Olympiad е на второ място, защото през лятото в Лондон ще се състоят летните олимпийски игри и това ще привлече вниманието на десетки милиони хора по света.

Благодарение на своя стремителен икономически ръст КНР, както и досега, ще бъде в центъра на вниманието на световните средства за масова информация. Затова не е чудно, че думата China ще бъде на трето място сред най-популярните през 2012 г.

Глобалният институт по езиците се намира в Остин, щата Тексас и е нетърговска организация. От 2000 -та година в него с помощта на компютърни програми изучават честотата на английските думи и изрази, употребявани в средствата за масова комуникация, блоговете и социалната мрежа. Всяка година се избират най-популярните думи.